

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2008-2009

18 FEBRUARI 2009

Voorstel van resolutie over de Onderzoeksconferentie van Durban 2009

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN
VOOR DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW ZRIHEN

De commissie heeft dit voorstel van resolutie besproken tijdens haar vergaderingen van 16 december 2008, 13 en 27 januari, 10 en 18 februari 2009.

Tijdens de vergaderingen van 13 en 27 januari 2009 werden hoorzittingen georganiseerd met de heren Jozef De Witte en Edouard Delruelle, directeur en

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2008-2009

18 FÉVRIER 2009

Proposition de résolution sur la Conférence d'examen de Durban 2009

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET
DE LA DÉFENSE
PAR
MME ZRIHEN

La commission a examiné la proposition de résolution faisant l'objet du présent rapport au cours de ses réunions des 16 décembre 2008, 13 et 27 janvier, 10 et 18 février 2009.

Au cours des réunions des 13 et 27 janvier 2009, la commission a organisé des auditions en présence de MM. Jozef De Witte et Edouard Delruelle, directeur et

Samenstelling van de commissie / Composition de la commission :

Voorzitter / Présidente : Marleen Temmerman.

Leden / Membres :

CD&V	Yves Leterme, Els Schelfhout, Miet Smet, Elke Tindemans.
MR	Alain Destexhe, Philippe Monfils, François Roelants du Vivier.
Open VLD	Margriet Hermans, Paul Wille.
Vlaams Belang	Jurgen Ceder, Karim Van Overmeire.
PS	Philippe Mahoux, Olga Zrihen.
sp.a	Marleen Temmerman, N.
CDH	Jean-Paul Procureur.
Écolo	Josy Dubié.

Plaatsvervangers / Suppléants :

Wouter Beke, Sabine de Bethune, Nahima Lanjri, Pol Van Den Driessche, Tony Van Parys.
Jacques Brotchi, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Christine Defraigne.
Nele Lijnen, Martine Taelman, Patrik Vankrunkelsven.
Anke Van dermeersch, Freddy Van Gaeve, Joris Van Hauthem.
Sfia Bouarfa, Joëlle Kapompolé, N.
Bart Martens, Guy Swennen, Myriam Vanlerberghe.
Anne Delvaux, Marc Elsen.
José Daras, Isabelle Durant.

Zie :

Stukken van de Senaat :

4-998 - 2008/2009 :

Nr. 1 : Voorstel van resolutie van de heer Roelants du Vivier en mevrouw Defraigne.

Nr. 2 : Amendementen.

Voir :

Documents du Sénat :

4-998 - 2008/2009 :

N° 1 : Proposition de résolution de M. Roelants du Vivier et Mme Defraigne.

N° 2 : Amendements.

adjunct-directeur van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding, de heer Radouane Bouhlal, voorzitter van de MRAX (*Mouvement contre le racisme, l'antisémitisme et la xénophobie*) en met mevrouw Nathalie Rondeux, attachée bij de directie-generaal voor Multilaterale Zaken en voor de Mondialisering (DGM), Departement Verenigde Naties, FOD Buitenlandse Zaken.

I. Inleidende uiteenzetting door de heer Roelants du Vivier

In september 2001 vond in Durban, Zuid-Afrika, de Wereldconferentie tegen racisme, rassendiscriminatie, vreemdelingenhaat en aanverwante onverdraagzaamheid plaats. Deze conferentie verliep niet vlekkeloos onder meer omwille van de moeilijkheden die ontstonden door het aankaarten van bepaalde heikele kwesties, zoals de situatie in het Midden-Oosten.

In 2006 besloot de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties een onderzoeksconferentie te organiseren. Deze conferentie is gepland voor april 2009. Er werd tevens een voorbereidend comité samengesteld.

Formeel zal de Onderzoeksconferentie Durban 2009 vier grote doelstellingen hebben :

- de vooruitgang onderzoeken en de tenuitvoerlegging van het actieprogramma evalueren;
- de efficiëntie van de voortgangsbewaking evalueren;
- de ratificatie en de toepassing van het Internationaal Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van rassendiscriminatie bevorderen;
- de goede praktijken inventariseren.

Het voorliggende voorstel van resolutie strekt ertoe :

- een gemeenschappelijke houding te bepalen binnen de EU;
- van de herziening van Durban gebruik te maken om het hedendaagse racisme in kaart te brengen en om politieke, juridische en culturele maatregelen te nemen om het nagestreefde doel te bereiken;
- onze diplomatieke invloed aan te wenden om de daders van door racisme ingegeven misdaden voor het gerecht te brengen;
- in de Senaat de balans van het actieprogramma van de regeringen voor te stellen;
- het wettelijk kader te versterken;
- in België het federaal actieplan uit te voeren.

directeur adjoint du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, M. Radouane Bouhlal, président du MRAX (*Mouvement contre le racisme, l'antisémitisme et la xénophobie*), et Mme Nathalie Rondeux, attachée à la direction générale des Affaires multilatérales et de la Mondialisation (DGM), Département Nations unies du SPF Affaires étrangères.

I. Exposé introductif de M. Roelants du Vivier

La Conférence mondiale contre le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance qui y est associée, s'est tenue à Durban, en Afrique du Sud, au mois de septembre 2001. Le déroulement de cette conférence a été quelque peu perturbé, notamment à cause des difficultés qui ont surgi lorsque les participants ont abordé certains sujets délicats, tels que la situation au Proche-Orient.

En 2006, l'Assemblée générale des Nations unies a décidé d'organiser une conférence d'examen, prévue au mois d'avril 2009. Un comité préparatoire a également été constitué.

Formellement, la Conférence d'examen Durban 2009 aura 4 grands objectifs :

- examiner les progrès et évaluer la mise en œuvre du programme d'action;
- évaluer l'efficacité des mécanismes de suivi;
- promouvoir la ratification et l'application de la Convention internationale sur l'élimination du racisme;
- établir l'inventaire des bonnes pratiques.

La proposition de résolution à l'examen a pour objet :

- de déterminer une position commune au sein de l'UE;
- de profiter de la révision de Durban pour prendre la mesure du racisme à ce jour, et proposer des mesures politiques, juridiques et culturelles afin d'atteindre l'objectif fixé;
- d'user de notre influence diplomatique pour faire traduire les auteurs de crimes d'inspiration raciste devant les tribunaux;
- de présenter devant le Sénat le bilan de l'action des gouvernements;
- de renforcer le cadre légal;
- de mettre en œuvre un plan d'action fédéral au niveau de la Belgique.

Alvorens de bespreking van dit voorstel van resolutie aan te vatten, stelt de heer Roelants du Vivier voor om hoorzittingen te organiseren, zoals met het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding.

Mevrouw Zrihen zegt tevreden te zijn over dit uitstekende voorstel van resolutie. Ze wijst er niettemin op dat het probleem van de racismebestrijding vaak verstrengeld is met dat van de vrouwenrechten, waaraan speciaal aandacht moet worden besteed door sprekers die in dat onderwerp thuis zijn, uit te nodigen.

II. Hoorzittingen

A. Hoorzitting van 13 januari 2009

a. Uiteenzetting van de heer Jozef De Witte, directeur van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding (CGKR)

De eerste conferentie van Durban vond plaats van 31 augustus tot 8 september 2001. Toen werden een aantal vaststellingen en aanbevelingen gedaan om de strijd tegen racisme, raciale discriminaties en xenofobie te stimuleren. Niet zonder belang is hier te vermelden dat deze conferentie snel werd gevolgd door de gebeurtenissen van 11 september 2001.

Eind 2002 heeft de toenmalige eerste minister, op vraag van het parlement, aan het CGKR de opdracht gegeven om een voorstel van Nationaal Actieplan op te stellen ten einde een bewust en uitgetekend beleid voor de strijd tegen racisme en discriminatie uit te tekenen. Immers, het uitwerken van dergelijk plan was één der aanbevelingen van de conferentie van Durban.

In oktober 2003 heeft het CGKR een eerste ontwerp van actieplan aan de regering overhandigd. Nadien, in mei-juni 2004, vroeg de toenmalige minister van Maatschappelijke Integratie om dit actieplan te actualiseren. Dat resulteerde, in september 2004, in een dubbele bundel, getiteld « *Ontwerp van een nationaal actieprogramma ter bestrijding van racisme, rassendiscriminatie, vreemdelingenhaat en aanverwante onverdraagzaamheid — Opvolging van de Wereldconferentie van Durban* ».

Intussen werd op 14 juli 2004 het federaal 10-puntenplan tegen het racisme afgekondigd.

Het actieprogramma, opgesteld door het CGKR, schetst vooreerst de motieven van België om dergelijk actieplan op te stellen, de belangrijkste doelstellingen en de stappen die moeten doorlopen worden (waarvoor het CGKR zich inspireert op een aanbeveling van de Raad van Europa): het aanduiden van een instantie die een ontwerp maakt, vervolgens ministeriële werkgroepen die het ontwerp bespreken hetgeen resulteert

Avant d'entamer la discussion de la proposition de résolution en question, M. Roelants du Vivier propose d'organiser des auditions, entre autres, du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.

Mme Zrihen exprime sa satisfaction sur cette excellente proposition de résolution. Elle fait toutefois remarquer que le problème de la lutte contre le racisme est souvent imbriqué au problème du droit des femmes, auquel il faudrait prêter une attention spécifique, en invitant des orateurs maîtrisant cette matière.

II. Auditions

A. Audition du 13 janvier 2009

a. Exposé de M. Jozef De Witte, directeur du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme (CECLR)

La première conférence de Durban s'est tenue du 31 août au 8 septembre 2001. Plusieurs observations et recommandations ont été formulées à cette occasion en vue de stimuler la lutte contre le racisme, les discriminations raciales et la xénophobie. Il importe de rappeler que cette conférence s'est tenue juste avant les événements du 11 septembre 2001.

Fin 2002, l'ancien premier ministre fut prié par le parlement de charger le CECLR d'établir une proposition de Plan d'action national dans le but de définir une politique avisée et détaillée visant à lutter contre le racisme et la discrimination. L'élaboration d'un plan de ce type faisait en effet partie des recommandations de la conférence de Durban.

Le CECLR soumit un premier projet de plan d'action au gouvernement en octobre 2003. En mai-juin 2004, l'ancien ministre de l'Intégration sociale a ensuite demandé d'actualiser ce plan d'action. Cette actualisation aboutit, au mois de septembre 2004, à la rédaction d'un document en deux parties intitulé « *Projet de plan d'action national de lutte contre le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance qui y est associée — Suivi de la Conférence mondiale de Durban* ».

Dans l'intervalle, le plan fédéral en 10 points contre le racisme a été publié le 14 juillet 2004.

Le programme d'action défini par le CECLR décrit d'abord les motifs qui poussent la Belgique à élaborer pareil plan d'action, les principaux objectifs et les étapes à franchir (pour lesquelles le CECLR s'inspire d'une recommandation formulée par le Conseil de l'Europe): désignation d'une instance chargée d'élaborer un projet; groupes de travail ministériels chargés d'examiner le projet pour aboutir à un plan global;

in een globaal plan, dat plan moet worden aangenomen door de verschillende regeringen en gestemd door de parlementen, waarna een opvolgingscommissie een jaarlijks rapport over de voortgang volgt.

Belangrijk is rekening te houden met de aanbeveling die in de beginfase door de Raad van Europa werden meegegeven, te weten een brede consultatie te organiseren van de sociale, politieke en economische actoren.

Naast deze principes bevat het eerste deel nog een 250-tal voorstellen van concrete acties. Op elk van deze 250 voorstellen gaat het CGKR in en formuleert het suggesties voor de uitwerking ervan.

In het tweede deel gaat het CGKR verder in op deze 250 suggesties om ze te kaderen in de bestaande wetgeving en welke acties verder ondernomen kunnen worden. De verschillende regeringen moeten van deze aanbevelingen gebruik maken om hun standpunt te formuleren. Het is immers een verantwoordelijkheid van zowel de centrale overheid als van de gemeenschappen en gewesten.

Sinds september 2004 werden een aantal coördinatievergaderingen voorzien waarin intensief werd gediscussieerd over de aanpak, de indeling, de taakverdeling en de lay-out van het rapport. Van de eerste bedoeling om zes verschillende rapporten op te stellen, heeft men uiteindelijk geopteerd om slechts één rapport te voorzien omwille van de leesbaarheid van het verslag.

Na de verkiezingen van 2007 is dit werk stilgevalen en nog niet echt terug opgestart.

In feite zijn we niet geslaagd in de doelstelling, gesteld in 2002, om een nationaal actieplan als middel om een gecoördineerde aanpak van racisme, raciale discriminatie en xenofobie te verzekeren, over alle gewesten en gemeenschappen en alle deelgebieden heen (zowel institutioneel als thematisch).

Op 14 juli 2004 hebben de ministers van Maatschappelijke Integratie, van Justitie en van Binnenlandse zaken, wel een federaal tien-puntenplan afgekondigd, met een aantal maatregelen, zoals toepassing van de wetgeving, opvolging van de klachten, internet, verspreiding van pamfletten, strijd tegen vooroordelen, media, politiediensten, staatsveiligheid, beschermingsmaatregelen en de uitwerking van een « graadmeter » van de tolerantie.

Dat actieplan kende een opvolging. Zo werd aan het CGKR gevraagd om de nodige monitoring te doen, met de bedoeling om vanuit een onafhankelijke instantie de uitvoering van dit 10-puntenplan te evalueren.

approbation de ce plan par les différents gouvernements et adoption par les parlements; présentation d'un rapport annuel sur l'état d'avancement, rédigé par une commission de suivi.

Il est important de tenir compte de la recommandation adressée par le Conseil de l'Europe dans la phase préliminaire, laquelle suggère d'organiser une large consultation des acteurs sociaux, politiques et économiques.

Outre ces principes, la première partie du programme d'action comprend 250 propositions d'actions concrètes. Le CECLR développe chacune de ces 250 propositions et formule des suggestions pour leur mise en œuvre.

Dans la deuxième partie, le CECLR détaille ces 250 propositions en vue de les inscrire dans la législation actuelle et de déterminer les actions qui pourront être entreprises par la suite. Les différents gouvernements doivent se servir de ces recommandations pour prendre attitude. En effet, ce plan relève de la compétence tant de l'État fédéral que des communautés et régions.

Depuis le mois de septembre 2004, plusieurs réunions de coordination ont été consacrées à une discussion intensive sur l'approche, la structure et la présentation du rapport, ainsi que sur la répartition des tâches. Alors que l'intention première était de rédiger six rapports distincts, il a finalement été décidé d'établir un seul rapport dans un souci de lisibilité.

Ce travail s'est arrêté après les élections de 2007 et n'a jamais véritablement redémarré depuis lors.

En réalité, nous n'avons pas atteint l'objectif fixé en 2002, qui visait à employer le plan d'action national pour garantir une approche coordonnée du racisme, de la discrimination raciale et de la xénophobie, et ce dans l'ensemble des régions, communautés et entités fédérées (sur le plan tant institutionnel que thématique).

Le 14 juillet 2004, les ministres de l'Intégration sociale, de la Justice et de l'Intérieur ont néanmoins publié un plan fédéral en dix points, comprenant plusieurs mesures concernant notamment l'application de la législation, le suivi des plaintes, l'Internet, la diffusion de pamphlets, la lutte contre les préjugés, les médias, les services de police, la sûreté de l'État, les mesures de protection et la mise au point d'un « baromètre » de la tolérance.

Ce plan d'action n'est pas resté sans suite. C'est ainsi que le CECLR a été sollicité pour assurer le suivi nécessaire, le but étant de faire évaluer l'application de ce plan en 10 points par un organisme indépendant.

Een aantal punten ervan werden gerealiseerd, maar het plan is wel een beperkt plan van drie federale ministers over enkele aspecten van hun beleid. Het raakt dus nergens aan de bevoegdheden van de gewesten en gemeenschappen.

b. Uiteenzetting van de heer Edouard Delruelle, adjunct-directeur van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding

Het actieplan dat in juli 2004 werd afgekondigd is een louter federale aangelegenheid en werd slechts door drie federale ministers voorgesteld, te weten de minister van Maatschappelijke Integratie, de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Justitie. Het is dus onjuist te spreken over een «Nationaal Plan» want het plan blijft beperkt tot deze federale bevoegdheden, los van de plannen van de gewesten en gemeenschappen, die elk ook autonoom initiatieven in hun bevoegdheidssfeer kunnen nemen.

Hoe dan ook, België bevindt zich in een groep van landen die de strijd tegen het racisme behartigen. Spreker betreurt wel het feit dat er geen middelen zijn om een zekere coherentie te bereiken en eveneens dat er geen opvolgingsmechanisme daaromtrent bestaat.

Voor de indieners van het voorliggende voorstel van resolutie moet de regering acht punten verwezenlijken in het vooruitzicht van de tweede conferentie in Durban. De punten 1 tot 5 handelen over de internationale actie, terwijl de volgende punten meer gericht zijn op de nationale aspecten.

In punt 6 wordt aan de regering gevraagd om een balans voor te leggen van haar werkzaamheden. Dat gaat duidelijk over politieke implementering. Vraag is evenwel wat wordt verstaan onder «zittende regeringen»: alleen de opeenvolgende federale regeringen of het geheel van alle regeringen? Aangezien de conferentie pas in april 2009 plaats vindt, is het nog haalbaar om een balans te maken. Het CGKR kan daartoe een bijdrage leveren.

In punt 7 wordt gevraagd aandacht te besteden aan het uitwerken van een sterker wettelijk kader tegen racisme. In feite werd er voldoende wetgevend werk verricht op verschillende niveau's, behalve in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Er dient ook te worden vermeld dat artikel 4 van het VN-Verdrag de regeringen aanspoort om vormen van georganiseerd racisme te vervolgen.

België heeft reeds een wet op het vervolgen van racisme en negationisme ingevoerd. De wet op het verbod van racistische daden is in feite ook een vorm van nationale toepassing van de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens. Het verdrag gebiedt ook

Certains points du plan ont été réalisés, mais celui-ci reste toutefois un plan limité qui a été élaboré par trois ministres fédéraux sur quelques aspects de leur politique. Il n'aborde donc pas du tout les compétences des régions et des communautés.

b. Exposé de M. Edouard Delruelle, directeur adjoint du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme

Le plan d'action arrêté en juillet 2004 vise une matière purement fédérale et n'a été porté que par trois ministres fédéraux, à savoir la ministre de l'Intégration sociale, le ministre de l'Intérieur et la ministre de la Justice. Il est donc inexact de parler d'un «plan national» puisque le plan reste limité à ces matières fédérales, indépendamment des plans élaborés par les régions et les communautés, qui peuvent chacune prendre des initiatives dans leur sphère de compétences et ce, en toute autonomie.

Quoi qu'il en soit, la Belgique fait partie d'un groupe de pays à la pointe de la lutte contre le racisme. L'intervenant déplore toutefois l'absence de moyens visant à assurer une certaine cohésion et l'absence d'un mécanisme de suivi à ce niveau.

Pour les auteurs de la proposition de résolution à l'examen, le gouvernement doit réaliser huit points dans la perspective de la tenue de la deuxième conférence de Durban. Les cinq premiers points traitent de l'action internationale, tandis que les points suivants sont davantage axés sur les aspects nationaux.

Le point 6 demande au gouvernement de présenter le bilan de son action. Il s'agit clairement de la mise en œuvre politique. Encore faut-il s'entendre sur la notion de «gouvernements en place»: s'agit-il uniquement des gouvernements fédéraux successifs ou de l'ensemble de tous les gouvernements? Étant donné que la conférence n'aura lieu qu'en avril 2009, il est encore faisable de dresser un bilan. Le CECLR peut y apporter sa contribution.

Le point 7 demande au gouvernement d'être attentif au renforcement du cadre légal pour combattre le racisme. En fait, la plupart des niveaux de pouvoir ont déjà suffisamment légiféré, à l'exception de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il convient également de signaler que l'article 4 de la convention des Nations unies incite les gouvernements à lancer des poursuites contre les formes de racisme organisé.

La Belgique s'est déjà dotée d'une loi permettant de réprimer le racisme et le négationnisme. La loi prohibant les actes à caractère raciste est en fait aussi une forme de transposition nationale de la Déclaration universelle des droits de l'homme. La convention

het waarborgen van effectieve vervolging, hetgeen deels is verwezenlijkt door middel van het federaal actieplan.

Daarnaast is het CGKR bevoegd om tussen te komen in zaken van racisme en discriminatie, waartoe het een begroting en werkingsmiddelen heeft. Het centrum tracht in zijn werking op te treden als «interfederaal» orgaan, naar het model van het Steunpunt tot bestrijding van armoede, bestaansonzekerheid en sociale uitsluiting.

De wet van 2007 voorziet een uitvoeringsbesluit dat de modaliteiten voor positieve acties moet regelen.

Het luik «monitoring» van de arbeidsmarkt werkt goed, maar moet nog meer impulsen krijgen.

Wat de politie betreft, moet geopteerd worden op hetgeen «referentieagenten» wordt genoemd, een netwerk van politiemensen, beslagen in fenomenen als racisme- en discriminatiebestrijding.

Het internet is wel het meest belaagde instrument inzake racisme. Zo circuleren allerlei uitdrukkingen van racisme, gaande van lichte daden tot en met «cyberhate». Een op het net veelvuldig voorkomend item is de onkiese behandeling van minderheden. Media behoren evenwel tot de bevoegdheid van de gemeenschappen.

c. Uiteenzetting van de heer Radouane Bouhlal, voorzitter van de MRAX (Mouvement contre le racisme et le xénophobie)

De heer Bouhlal is gewonnen voor een systematische benadering van de ervaringen van de 1e Conferentie van Durban, om de fouten van het verleden niet te herhalen. De MRAX heeft nog zijn volledige archief, zodat alles kan worden opgediept.

Toen de eerste conferentie plaatsvond, had België zich nog niet georganiseerd: het had geen budget, er bestond geen enkel overleg.

Voor de intergouvernementele conferentie werd toen een NGO-forum gehouden. Indertijd was het idee ontstaan dat het interessant kon zijn een ontwerp van eindverklaring aan de NGO's voor te leggen. De NGO's moesten hun regering dan amendementen voorstellen. Het werd een ontgoocheling: voor het forum was er geen infrastructuur, er waren zelfs geen tolken (alles verliep in het Engels).

Van die eerste conferentie moeten we drie zaken onthouden:

1) het debat tussen Israël en Palestina over de vraag of het zionisme een vorm van racisme is, overheerste

commande aussi de poursuivre de manière effective les auteurs de tels actes, ce qui est en partie réalisé au travers du plan d'action fédéral.

Par ailleurs, le CECLR est habilité à intervenir dans les affaires de racisme et de discrimination, mission pour laquelle il se voit doté d'un budget et de moyens de fonctionnement. Dans son action, le centre s'efforce d'intervenir en qualité d'organe «interfédéral», prenant exemple sur le Service de lutte contre la pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale.

La loi de 2007 prévoit qu'un arrêté d'exécution réglera les modalités des actions positives.

Le volet «surveillance du marché du travail» fonctionne bien, mais il a besoin de recevoir encore plus d'impulsions.

En ce qui concerne la police, il faut opter pour ce qu'il est convenu d'appeler des «agents de référence», c'est-à-dire un réseau de policiers spécialisés dans des domaines comme la lutte contre le racisme et la discrimination.

L'internet est toutefois l'instrument de prédilection des racistes. L'on voit ainsi circuler toutes sortes de manifestations racistes allant d'actes légers à la «cyber-haine». Un sujet récurrent sur la toile est la manière incongrue de traiter les minorités. Mais les médias relèvent de la compétence des communautés.

c. Exposé de M. Radouane Bouhlal, président du MRAX (Mouvement contre le racisme et le xénophobie)

M. Bouhlal prône une approche systématique des expériences vécues lors de la première Conférence de Durban, afin de ne pas répéter les erreurs du passé. Il se fait que le MRAX dispose encore de toutes ses archives, ce qui permet de tout reconstituer.

À l'époque de la première conférence, la Belgique ne s'était pas encore organisée: elle ne disposait d'aucun budget, et il n'existait aucune concertation.

À l'époque, un Forum d'ONG a précédé la conférence intergouvernementale. Jadis, l'idée était conçue qu'il serait intéressant de soumettre aux ONG un projet de déclaration finale. Les ONG devaient proposer alors des amendements à leurs gouvernements. La réalité était décevante: il n'y avait pas d'infrastructure, même pas d'interprètes (tout se passait en anglais).

Trois points sont à retenir de cette première conférence:

1) le débat entre Israël et la Palestine sur la question de savoir si le zionisme était une forme de racisme,

alle debatten en veroorzaakte zelfs de terugtrekking van Israël en de Verenigde Staten;

2) het kolonialisme was nog sterk in de debatten aanwezig en sommigen vroegen de veroordeling ervan als bron en vorm van racisme;

3) er werd meteen ook verwezen naar de slavernij om het racisme te verklaren en er werden verzoeken tot herstel van daden in het verleden geformuleerd.

Die drie problemen zullen op de tweede conferentie van Durban in april 2009 onvermijdelijk weer ter sprake komen.

Bepaalde NGO's verbreden het debat reeds door andere thema's naar voor te schuiven, zoals de veroordeling van godslastering.

Het meningsverschil dat bestaat tussen de landen van het Noorden en die van het Zuiden, duikt ook hier op. Het Noorden vraagt handvesten en teksten. Het Zuiden daarentegen vraagt dergelijke instrumenten niet, maar wil alles inzetten op armoedebestrijding, omdat het armoede beschouwt als een onbetwistbaar verschijnsel van racisme.

Men moet er daarom absoluut op toezien dat men over een debatstructuur beschikt. Structureren wordt de sleutel tot succes.

Heeft de Europese Unie een rol in te spelen?

De Europese Unie heeft ongetwijfeld een bevoorrechte rol te spelen om de tegenstanders te scheiden, om te voorkomen dat landen als Israël en de Verenigde Staten de conferentie verlaten. Ze moet zich als een belangrijk Westers machtsblok profileren.

Welke wijzigingen kan de MRAX suggereren?

Het racisme in al zijn vormen moet worden uitgeroeid. Men moet zich aan volgende formulering houden:

— de scheiding van kerk en staat is geen synoniem van godsdienstvrijheid. Het gaat om een toegevoegde waarde, die maakt dat de staat in het algemeen belang handelt en van die vrijheid een staatszaak maakt. Daarom moet in de considerans punt M worden aangepast;

— algemeen dient men de NGO's in de resolutie te vermelden als essentiële pijler van de antiracistische beweging. In die context moet men het parallelle NGO-forum als een alternatief achter de hand houden, mocht de intergouvernementele conferentie mislukken.

dominait toutes les discussions au point de provoquer le retrait d'Israël et des États-Unis;

2) le colonialisme était encore très présent dans les débats et certains demandaient sa condamnation comme source et forme de racisme;

3) dans la foulée, l'on faisait référence à l'esclavagisme pour expliquer le racisme et l'on présentait dès lors des demandes de réparation pour le passé.

Il faut se rendre compte que ces trois questions reviendront inévitablement à la deuxième conférence à Durban en avril 2009.

Certaines ONG élargissent déjà le débat en prônant d'autres thèmes, dont la condamnation du blasphème.

Il faut aussi constater un décalage entre les états du Nord et du ceux du Sud, qui s'annonce encore cette fois-ci. Le Nord demande des charters et des textes. Le Sud, par contre, ne demande pas d'instruments de ce genre, mais veut tout axer sur la lutte contre la pauvreté, qu'il désigne comme un phénomène péremptoire de racisme.

Dans cette optique, il faut veiller absolument à pouvoir disposer d'une structure de débats. Structurer sera le maître-mot de la réussite.

L'Union européenne a-t-elle un rôle à jouer?

Certainement, pour éviter que des pays comme Israël et les États-Unis quittent la conférence, l'Union européenne a un rôle privilégié pour départager les antagonistes. Elle doit se profiler comme un important pouvoir occidental.

Quelles modifications le MRAX peut-il suggérer?

Il faut éliminer le racisme sous toutes ses formes. Il faut rester dans cette formulation:

— la laïcité n'est pas synonyme de liberté de religion. Il s'agit d'une valeur ajoutée, qui fait que l'état agit dans l'intérêt général, et fait de cette liberté une affaire d'état. Il y a dès lors lieu d'adapter en conséquence le considérant M;

— en général, il faut mentionner les ONG dans la résolution en tant que composante essentielle du mouvement anti-raciste. Dans ce contexte, il faut laisser figurer le forum parallèle des ONG comme une alternative en cas d'échec de la conférence des États.

d. Gedachtewisseling

De heer Ceder heeft vragen over het parallel NGO-forum dat tegelijkertijd met de eerste conferentie werd georganiseerd. Er is toen duidelijk méér misgelopen dan de heer Bouhlal wil doen geloven. Spreker herinnert zich nog de protocollen van de Wijzen van Sion, de pamfletten die werden uitgedeeld tegen Israël, Joodse NGO's die werden geweerd van sommige fora, de betogingen tegen het Zionisme, enz. Hoe staan de sprekers hier tegenover? Welke waarborgen zullen er zijn opdat dit zich niet meer zou herhalen? Een antwoord daarop dringt zich des te meer op in het licht van de gebeurtenissen die zich heden ten dage in Gaza voordoen.

In feite heeft de heer Ceder de indruk dat de Conferentie van Durban een antisemitisch forum was geworden.

Mevrouw Defraigne komt terug op de relatie tussen de (niet-confessionele) staat en godsdienst. Vindt de heer Bouhlal de formulering van het voorliggende voorstel correct?

Mevrouw Defraigne betreurt dat men het niet over de resultaten van Genève 2008 heeft gehad. Er moet een onderscheid worden gemaakt tussen de algemene aspecten en de politieke agenda die niet aan het debat over Israël zal ontkomen.

Men kan zich ook vragen stellen over de institutionele regelingen en de praktische aanpak, wanneer men ziet dat Libië voorzitter is van de Conferentie en Cuba ondervoorzitter. Bovendien heeft Iran zitting in het organisatiecomité. Dat alles doet twijfels rijzen over de geloofwaardigheid van het hele opzet.

Er is een algemene aanpak nodig, in plaats van het geheel in een hele reeks thema's op te splitsen. Er is geen gedifferentieerd racisme. De strijd tegen het geweld tegen vrouwen moet deel uitmaken van het begrip mensenrechten, zoals in Congo blijkt.

Welke plaats krijgen de Afrikaanse conflicten overigens in de conferentie?

Mevrouw Defraigne maakt zich meer zorgen over de godslastering. Welk standpunt zullen de protagonisten innemen? Het is van belang te onderstrepen dat men hier aan de vrije meningsuiting en aan de vrije pers raakt.

De heer Wille komt terug op de vraag van de heer Ceder en richt zich daarbij in het bijzonder tot het CGKR. De heer Wille vreest dat een disproportionele verdediging van de stellingen die het CGKR aankleeft, aanleiding kan geven tot het afwenden van waarden die men aankleeft. Deze afwending kan uiteindelijk

d. Échange de vues

M. Ceder s'interroge à propos du forum parallèle des ONG organisé en marge de la première conférence. À l'époque, il y a eu manifestement plus de problèmes que M. Bouhlal veut nous le faire croire. L'intervenant se souvient encore que des exemplaires des protocoles des Sages de Sion avaient été diffusés, que des tracts contre Israël avaient été distribués, que des ONG juives avaient été exclues de certains forums et que des manifestations de protestation contre le sionisme avaient été organisées. Quel est le point de vue des intervenants en la matière? Quelles mesures prendra-t-on afin de garantir que cela ne se reproduise plus? C'est une question à laquelle il s'impose de répondre au plus vite, surtout au vu des événements en cours à Gaza.

M. Ceder a en fait l'impression que la Conférence de Durban s'est muée en forum antisémite.

Mme Defraigne revient sur le sujet de la relation entre état (laïque) et religion. M. Bouhlal estime-t-il que le libellé dans la proposition discutée est correct?

Mme Defraigne regrette qu'on n'ait pas évoqué le bilan de Genève 2008. Il faut faire la part des choses entre les généralités et l'agenda politique qui n'échappera pas au débat sur Israël.

On peut également se poser des questions sur l'institutionnel et le fonctionnel quand on constate que c'est la Libye qui préside la conférence, tandis que Cuba en assume la vice-présidence. En outre, l'Iran siège dans le comité d'organisation. Il y a là matière à douter de la crédibilité de toute l'opération.

Il faut appliquer une approche globale au lieu de « saucissonner » les thèmes. Il n'y a pas de racisme différencié. Ainsi faut-il, par exemple, intégrer la lutte contre la violence faite aux femmes dans la notion de droits humains, comme cela s'indique au Congo.

Quelle sera par ailleurs la place des conflits africains dans la conférence?

Mme Defraigne est plus inquiète en ce que concerne le domaine du blasphème. Quelle position les protagonistes vont-ils adopter? Il est important de souligner qu'ici, on touche à la liberté d'expression et de la presse.

M. Wille revient sur la question de M. Ceder et s'adresse plus particulièrement au CECLR. Il craint qu'en défendant de manière disproportionnée les thèses propres au CELCR, on n'aboutisse à un détournement des valeurs que l'on prône, détournement dont les mouvements démocratiques risquent de

tegen de democratische bewegingen worden gebruikt. Dergelijke scheefgroei leidt tot pleidooien die hun plaats niet verdienen.

De heer Roelants du Vivier wil het debat opnieuw bij de motivatie van de protagonisten van de Conferentie brengen. Racismebestrijding is één van de bestaansredenen van de Verenigde Naties, maar het dreigt ook de valkuil te worden waarover men het zo-even had: sommige landen (zoals Canada) komen niet naar de Onderzoekconferentie Durban 2009, wegens die ontsporing. Ook in België wordt daarover in het departement Buitenlandse Zaken gedebatteerd.

Bepaalde grenzen mogen niet overschreden worden. Zijn er al spanningen gevoeld in de voorbereidende conferenties?

De EU moet een gezamenlijk standpunt innemen. Maar waar staan we? Hebben de Europese instellingen vorderingen geboekt in het bepalen van een standpunt?

Men zal zich het Forum van de heer Diem (bijzonder rapporteur van de Verenigde Naties) herinneren, waar kritiek werd geuit tegen de boerka. Men kreeg er te horen dat dit een racistisch standpunt is, dat er een geurtje van slavernij aan hangt en dat het van westerse islamofobie getuigt. Op de conferentie zal men dus wellicht met dat probleem geconfronteerd worden.

De heer De Witte, tot wie de vraag van de heer Wille was gericht, meent dat de conferentie in Durban op twee wijzen kan worden benaderd:

— ofwel vraagt men zich af welk appèl België doet ten overstaan van de andere staten;

— ofwel heeft de internationale gemeenschap iets gevraagd aan België en is de vraag of we een antwoord hebben gegeven.

Volgens de heer De Witte heeft men meer recht van spreken als men zijn eigen engagementen ten aanzien van de internationale gemeenschap au sérieux heeft genomen. Op dit punt verwacht hij veel heil van de eindverklaring van de vergadering van eind april in Genève.

Wat de buitensporige afmetingen van het debat betreft, wil de heer De Witte zich niet uitspreken.

De heer Wille benadrukt het belang dat hij hecht aan een antwoord op de vraag van de heer Ceder. Inderdaad, het negeren van deze vraag is de beste manier om elke kritiek op de conferentie onder de mat te vegen. Spreker meent dat door aldus te handelen, de heer De Witte de legitimiteit van een vertegenwoordiger van het volk ontkent.

De eerste conferentie Durban 2001 vond plaats ten koste van veel geld en middelen, om uiteindelijk uit te

pâtir à terme. Une telle dérive aboutit à des plaidoyers sans intérêt.

M. Roelants du Vivier veut réorienter le débat sur la motivation des protagonistes de la Conférence. La lutte contre le racisme est l'un des fondements des Nations unies, mais elle risque aussi de susciter les écueils que l'on vient d'évoquer: certains pays (comme le Canada) n'iront pas à Conférence d'examen Durban 2009, à cause de cette dérive. En Belgique aussi, il y a un débat en cours à ce sujet au sein du département des Relations extérieures.

Il y a des limites à ne pas dépasser. Des tensions ont-elles déjà été ressenties lors des conférences préparatoires?

Une position commune de l'UE s'impose. Mais où en est-on? A-t-on avancé dans la prise de position au sein même des institutions européennes?

On se rappellera le Forum de M. Diem (rapporteur spécial des Nations unies) qui a émis des critiques contre la burka. L'on y a entendu que ceci est une prise de position raciste, et que cela témoigne de relents d'esclavagisme et d'une islamophobie occidentale. Il faut donc envisager le risque de se trouver devant ce problème lors de la conférence.

M. De Witte, à qui la question de M. Wille était adressée, pense que l'on peut envisager la conférence de Durban de deux manières:

— soit on se demande quel appel la Belgique lance aux autres États;

— soit c'est la communauté internationale qui a demandé quelque chose à la Belgique, auquel cas la question est de savoir si nous avons répondu à cet appel.

Selon M. De Witte, on est plus habilité à participer à la discussion quand on respecte ses engagements vis-à-vis de la communauté internationale. Sur ce point, il attend beaucoup de la déclaration finale de la réunion de Genève, à la fin avril.

L'intervenant ne veut pas se prononcer sur l'ampleur disproportionnée que prend le débat.

M. Wille souligne qu'il est essentiel à ses yeux de donner une réponse à la question de M. Ceder. Ignorer cette question revient en effet à évacuer toutes les critiques dirigées contre la conférence. L'intervenant estime qu'en agissant de la sorte, M. De Witte nie la légitimité d'un représentant du peuple.

La première conférence de Durban 2001 a coûté beaucoup d'argent et nécessité la mise en œuvre de

monden op een afwijzing van Israël. Aldus werden overdreven standpunten gedekt door de NGO's en door het CGKR.

De heer De Witte zegt dat hij niet aanwezig was op de eerste conferentie in Durban en zich in die zin geen oordeel kan vormen over wat ter plaatse gezegd en gebeurd is.

Het CGKR is géén NGO, maar een bij wet opgerichte overheidsdienst en treedt integendeel wel op tegen stereotiepe verdachtmakingen die tegen bepaalde groepen zijn gericht (zoals de Protocollen van de Wijzen van Sion, maar ook roddels over het innen van overdreven kindergelden), onder bepaalde voorwaarden. Hoewel deze schokkend, verontrustend en kwetsend zijn, stelt het Europees Hof voor de Rechten van de Mens, dat meningen toch geuit moeten kunnen worden zolang het louter meningen zijn.

Het CGKR heeft, volgens deze rechtspraak, nog een bijkomend criterium nodig om op te treden, namelijk het bestaan van daden, want het aanzetten tot haat, geweld en discriminatie zijn daden die het louter karakter van een mening overstijgen. Het CGKR past dit criterium rigoureuus toe. In dat kader worden wel rechtsvorderingen ingesteld tegen daden met een verwerpelijke beweegreden, zoals het in brand steken van brievenbussen en het bekladden van gebouwen.

De heer Wille beweert dat er in Durban zulke gedragingen zijn geweest en dat zijn vraag dus terecht was.

De heer Bouhral verduidelijkt dat wat de kritiek van senator Wille over het gewelddadig gedrag op de conferentie van Durban betreft, de MRAX over alle mogelijke archiefstukken over dit evenement beschikt. Daarin zitten inderdaad veel documenten of uitlatingen die tijdens debatten van het NGO-forum zijn gebruikt, waarbij « de joden » worden genoemd als daders van allerhande zaken. De zaal heeft zich hier echter altijd tegen verzet en daarentegen « Israël » beschuldigd. Tijdens de grote debatten was het bijgevolg Israël dat beschuldigd werd van onder andere racisme. Naar aanleiding van deze beweringen hebben Israël en de Verenigde Staten de conferentie trouwens verlaten.

Zelfs in deze aangelegenheden moet men uitkijken voor conditones *sine qua non*. Belangrijk is een goede organisatie om het debat mogelijk te maken.

De heer Bouhral verwijst naar de VN-conferentie over kinderrechten, die op dat vlak een schoolvoorbeeld was: de onderwerpen waren gegroepeerd en men ging uit van het lokale niveau, alvorens het nationale en tot slot mondiale niveau te bespreken. Het besluit hiervan is dus dat men een strikte werkmethode moet opleggen.

moyens considérables, pour finalement déboucher sur la mise d'Israël au banc des accusés. Des prises de position excessives ont ainsi été couvertes par les ONG et par le CECLR.

M. De Witte déclare qu'il n'était pas présent à la première conférence de Durban et qu'il ne peut donc pas se faire une opinion sur les événements qui s'y sont produits et les propos qui y ont été tenus.

Le CECLR n'est pas une ONG, mais un service public créé par la loi et qui a précisément pour vocation de s'opposer, dans certaines conditions, aux insinuations stéréotypées visant certains groupes (comme les Protocoles des Sages de Sion, mais aussi les ragots concernant la perception d'allocations familiales excessives). Même si de telles opinions sont choquantes, inquiétantes et blessantes, la Cour européenne des droits de l'homme estime qu'elles doivent pouvoir être exprimées, pour autant qu'on se cantonne dans des opinions.

Selon cette juridiction, il faut qu'un élément supplémentaire soit présent pour justifier l'intervention du CECLR: l'existence d'actes. En effet, l'incitation à la haine, à la violence et aux discriminations sont des actes qui vont plus loin que l'expression d'une simple opinion. Le CECLR applique rigoureusement ce critère. Des actions en justice sont intentées dans ce cadre contre des actes inspirés par un motif abject, comme l'incendie volontaire de boîtes aux lettres ou le « tagage » d'immeubles.

M. Wille affirme que de tels comportements se sont produits à Durban et que sa question était donc justifiée.

M. Bouhral précise qu'en ce qui concerne les critiques du sénateur Wille par rapport aux exactions de la conférence de Durban, le MRAX dispose de toutes les archives possibles sur cet événement. Il s'y trouve effectivement beaucoup de documents qui ont circulé ou des expressions qui ont été employées lors de débats du Forum des ONG, mentionnant « les juifs » comme auteurs de ceci ou cela. Mais la salle s'est toujours opposée à ces expressions et a par contre accusé « Israël ». Lors des grands débats, c'était donc Israël qui était accusée e.a. de racisme. C'est d'ailleurs suite à ces allégations qu'Israël ainsi que les États-Unis ont quitté la conférence.

Même dans ces matières, il faut se méfier des préalables. Ce qui est toutefois important, c'est une bonne organisation pour permettre ce débat.

M. Bouhral se réfère à la Conférence de l'ONU sur les droits de l'enfant, qui fut un exemple du genre: les sujets étaient groupés et l'on partait du niveau local, pour remonter ensuite au national, et enfin au mondial. La conclusion est donc qu'il faut imposer une méthode de travail rigoureuse.

Wat de principes betreft, komt spreker terug op een incident in de Verenigde Staten, waar een gemeente een manifestatie van de Ku-Klux-Klan had verboden. De (Amerikaanse) LCU eiste van de gemeente een voorafgaand debat, hoewel ze volstrekt tegen de KKK is gekant.

Dezelfde opmerking geldt *mutatis mutandis*: men moet de joden de gelegenheid geven om zich uit te drukken, door een nauwlettend evenwicht tussen respect voor niet-religie en religie te creëren.

Mevrouw Defraigne merkt op dat het begrip «scheiding van kerk en staat» uiterst belangrijk is in deze resolutie.

De heer Bouhral bevestigt dat er een onpartijdige ingesteldheid op het gebied van geloofsovertuigingen moet zijn.

Het semantische debat over Israël kan zich *mutatis mutandis* verplaatsen naar het debat over andere onderwerpen.

In Peking hebben we binnen een ander domein een debat over «gender-mainstreaming» gezien waar over alle onderwerpen werd gesproken, tot gelijkheid van vrouwen en mannen toe. In die context sprak men over genocide naar aanleiding van de gebeurtenissen in Congo. Wanneer men echter spreekt van genocide, moet men aan het woord de volledige draagwijdte toekennen dat het impliceert: een volledig volk uitroeien. In Congo bijvoorbeeld zou het ondanks de de ernst van de seksuele gewelddaden overdreven zijn te spreken over genocide tegenover vrouwen. Dit zou erop neerkomen dat de daders van die misdaden de bedoeling hadden alle vrouwen als bevolkingsgroep te vernietigen, wat duidelijk niet het geval is.

Dezelfde situatie heeft zich in Durban voorgedaan met de Afrikaanse staten over de onderwerpen kolonialisme en slavernij. Onder het mom van racisme had men hierbij de kolonisten en uiteindelijk de koloniserende landen van herkomst op het oog en mondde de hele discussie uit in vorderingen tot schadevergoeding.

De MRAX heeft de danig bekritiseerde karikaturen onderzocht en geoordeeld dat uiteindelijk slechts 2 van de 8 karikaturen mogelijk naar racisme ruiken. Voor de andere 6 is er geen enkel probleem.

De MRAX stelt vast dat in België godslastering toegestaan is. Dat is echter niet het geval in heel de Europese Unie. In sommige staten, zoals Polen, Ierland en Oostenrijk, is dat verboden. Het zou plausibel zijn dat België probeert om deze discussie op de agenda te plaatsen ter voorbereiding van de conferentie en zo *ipso facto* ingaat tegen staten zoals het Vaticaan en andere landen die reeds werden vermeld.

Bovendien zou de Franse wet die de hoofdhoek verbiedt als racistisch kunnen worden beschouwd

Au niveau des principes, l'orateur revient sur un incident aux États-Unis, où une mairie avait interdit une manifestation du Ku-Klux-Klan. La LCU (américaine) a exigé de la mairie un débat préalable, bien qu'étant totalement opposée au KKK.

La même observation vaut *mutatis mutandis*: il faut laisser aux juifs l'occasion de s'exprimer, en installant un équilibre vigilant entre le respect de la non-religion et la religion.

Mme Defraigne fait observer que le terme «laïcité» a toute son importance dans cette résolution.

M. Bouhral confirme qu'il faut disposer d'un état impartial au niveau des convictions religieuses.

Le débat sémantique au sujet d'Israël peut se transposer *mutatis mutandis* sur le débat sur d'autres sujets.

Dans un autre domaine, l'on a vu à Pékin un débat sur le «gender-mainstreaming» sur tous les sujets, allant aussi jusqu'à l'égalité hommes/femmes. Dans ce contexte, on a parlé de génocide au sujet des événements au Congo. Mais quand on parle de génocide, il faut donner au mot toute l'ampleur que la notion contient: il s'agit d'éradiquer un peuple dans son ensemble. Au Congo, par exemple, et malgré la gravité des actes sexuels accomplis, il serait exagéré de parler de génocide envers les femmes. Cela reviendrait à prétendre que les auteurs de ces crimes avaient comme but d'annihiler toutes les femmes en tant que groupe de population, ce qui n'est manifestement pas le cas.

La même situation s'est présentée à Durban avec les états africains, au sujet du colonialisme et l'esclavagisme. Sous le couvert de la notion de racisme, on visait par ce biais les colons et finalement les pays colonisateurs de provenance, pour aboutir à des demandes de réparation.

Quant aux caricatures tant décriées, le MRAX les a analysées, et a estimé qu'il n'y a finalement que 2 des 8 caricatures susceptibles d'avoir un relent raciste. Pour les 6 autres, il n'y a aucun problème.

Le MRAX constate qu'en Belgique, le blasphème est autorisé. Ce n'est toutefois pas le cas dans toute l'Union européenne. Il y a certains états, comme la Pologne, l'Irlande et l'Autriche, qui l'interdisent. Il serait plausible que la Belgique essaye d'imposer cette réflexion au niveau préparatoire de la conférence, en s'opposant *ipso facto* à des états comme le Vatican, et d'autres déjà mentionnés.

Par ailleurs, la loi française interdisant le foulard pourrait être considérée comme étant raciste sous

vanuit bepaalde aspecten van het overwegend gedeelte. Deze wet is algemeen gezien niet racistisch, maar alles hangt af van de context, de intentie en het handelen. De wet is het doelwit van het ENAR (*European Network Against Racism*).

In hetzelfde verband vragen bepaalde organisaties om de tweede conferentie van Durban te boycotten, terwijl andere niet willen meedoen aan het legestoelbeleid.

De heer Delruelle wil twee belangrijke vragen op de voorgrond plaatsen :

— wat moet België de wereld zeggen via de Europese Unie ?

— zijn er niet-respectabele debatten ?

Men moet over alles praten. Het is een rol die België moet opnemen door het internationale debat aan te gaan. Zelfs voor de Verenigde Staten is het debat over de deelname aan de tweede conferentie van Durban niet afgesloten. President Obama kan de koers wijzigen. Elke oplossing moet een evenwicht vormen tussen scheiding van Kerk en Staat en godsdienstvrijheid, met dien verstande dat godsdienstvrijheid soms in strijd is met de vrijheid van meningsuiting.

Het CGKR is een openbare instelling en moet dan ook tegelijkertijd waken over de vrijheid van meningsuiting.

Het Grondwettelijk Hof heeft een arrest geveld waarin het stelt dat in principe geen enkele uitspraak op zich veroordeelbaar is. Men moet de context en de bedoeling bekijken. Het principe om niet te raken aan godsdiensten ligt niet vervat in de filosofie van de wet. Er is daarbuiten een handeling nodig (bijvoorbeeld een daad van haat of hetze). De Belgische regering moet vasthouden aan haar strikte standpunt.

B. Hoorzitting van 27 januari 2009

a. Uiteenzetting van mevrouw Nathalie Rondeux, attachée bij de directie-generaal voor Multilaterale Zaken en voor de Mondialisering (DGM), Departement Verenigde Naties, FOD Buitenlandse Zaken

De wereldconferentie van Durban, die plaatsvond tijdens het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie in 2001, had te kampen met zeer grote problemen. Het debat over kolonialisme en slavenhandel heeft de Afrikaanse landen ertoe aangezet een schadevergoeding te vragen. De heer Louis Michel, onze toenmalige minister van Buitenlandse Zaken, heeft tot op het einde hard onderhandeld, ondanks de sterke politieke druk. Het behaalde akkoord is evenwichtig en erkend het lijden dat deze praktijken hebben veroorzaakt en het feit dat ze hebben kunnen leiden tot racisme.

certain aspects mentionnés dans les considérants. Elle ne l'est pas de manière générale, mais tout dépend de contexte, d'intention et d'acte. Elle a été prise comme cible par l'ENAR (*Réseau européen contre le racisme/ European Network Against Racism*).

Dans le même contexte, certaines organisations demandent le boycott de la deuxième conférence à Durban, tandis que d'autres ne veulent pas pratiquer la politique de la chaise vide.

M. Delruelle intervient pour mettre en évidence deux questions qui s'imposent :

— qu'est-ce que la Belgique doit dire au monde, via l'Union européenne ?

— y a-t-il des débats non respectables ?

Il faut tout aborder. C'est un rôle que la Belgique doit s'imposer, tout en affrontant le débat international. Même pour les États-Unis, le débat sur la participation à la deuxième conférence à Durban n'est pas clôturé. Le président Obama peut changer de cap. Toute solution résidera dans l'équilibre entre laïcité et liberté de religion, étant entendu que cette dernière entre parfois en conflit avec la liberté d'expression.

Le CECR étant un organisme public, il faut qu'il soit en même temps soucieux de la liberté d'expression.

La Cour Constitutionnelle a rendu un arrêt dans lequel il énonce le principe qu'aucun propos est en soi condamnable. Il faut en voir le contexte et l'intention. Le « Pas toucher aux religions » ne se trouve pas dans la philosophie de la loi. Il faut en plus un acte (par exemple un acte de haine ou d'incitation). Le gouvernement belge doit maintenir sa position ferme.

B. Audition du 27 janvier 2009

a. Exposé de Mme Nathalie Rondeux, attachée à la direction générale des Affaires multilatérales et de la Mondialisation (DGM), Département Nations unies du SPF Affaires étrangères

La conférence mondiale de Durban, qui s'est tenue lors de la présidence belge de l'Union européenne en 2001, a dû faire face à de très grands problèmes. Le débat sur le colonialisme et la traite des esclaves a poussé les pays africains à demander une réparation. M. Louis Michel, notre ministre des Affaires étrangères de l'époque, a négocié âprement jusqu'à la fin de l'événement, malgré la pression politique forte. L'accord obtenu est équilibré, reconnaissant les souffrances causées par ces pratiques et le fait qu'elles ont pu mener au racisme.

De conferentie heeft moeilijke momenten doormaakt door de antisemitische uitlatingen tijdens het NGO-forum dat parallel met de conferentie werd georganiseerd. In de eindtekst van de conferentie hebben de regeringen de conclusies van de NGO's uiteindelijk verworpen. In deze eindtekst hebben België en de Europese Unie daarentegen een zeker evenwicht gevonden tijdens de onderhandelingen en in de verklaringen over het Midden-Oosten, waarbij de holocaust veroordeeld werd en de strijd tegen het antisemitisme aangemoedigd werd.

Het valt te betreuren dat de Verenigde Staten en Israël de conferentie hebben verlaten en zich hiervoor sindsdien niet meer hebben geëngageerd. Ze werden achteraf gevolgd door Canada en Australië.

Er werden in Genève verschillende organen opgericht voor de follow-up van de conferentie van Durban. In december 2006 heeft de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties bij consensus besloten om een onderzoeksconferentie van Durban te organiseren. De Europese Unie ging akkoord, maar onder bepaalde voorwaarden. De Europese Unie wou niet weten van een nieuwe wereldconferentie, een «Durban II», maar ze steunde de notie van een onderzoeksconferentie die de follow-up van de engagementen die in 2004 in Durban werden aangegaan, zou moeten evalueren.

Na de Algemene Vergadering van 2006 is men begonnen met de uitwerking van een voorbereidende procedure. De landen hebben zich geëngageerd in een discussie maar spijtig genoeg hebben de Afrikaanse landen en de moslimlanden heel snel een debat opgedrongen om hun eisen te realiseren. Het proces ging dus de verkeerde kant uit. Er werden stappen ondernomen op hoog niveau bij leden van de VN. Sindsdien zijn de standpunten milder geworden en werden bepaalde beslissingen bij consensus genomen.

Men is erin geslaagd om bij consensus de doelstellingen van de conferentie goed te keuren, in te stemmen met de structuur van het einddocument en met het idee om in Genève een herzieningsconferentie te organiseren.

Alle landen en regionale groepen die dat wensten, hebben een schriftelijke bijdrage kunnen leveren voor de eindtekst. De Europese Unie heeft een document opgesteld zonder daarvoor een regionale conferentie te houden. Een Russische bemiddelaar heeft alle documenten gecentraliseerd en gesynthetiseerd. Deze onderhandelingen zullen waarschijnlijk duren tot de onderzoeksconferentie zelf, die loopt van 20 tot 24 april in Genève.

Het werkdocument dat wordt onderzocht, omvat 250 paragrafen. We kunnen ze onderverdelen in 3 categorieën :

La conférence a connu des moments difficiles à cause des propos antisémites tenus lors du forum des ONG organisé en parallèle à la Conférence. Dans le texte final de la conférence, les gouvernements ont finalement rejeté les conclusions des ONG. Par contre, dans le texte final de la Conférence gouvernementale, la Belgique et l'Union européenne ont trouvé un certain équilibre lors de négociations et dans les déclarations sur le Moyen-Orient, dans lesquelles l'holocauste a été condamné et la lutte contre l'antisémitisme a été encouragée.

Il est regrettable que les États-Unis et Israël aient quitté la conférence et ne s'y sont plus investis depuis lors. Ils ont été rejoints par le Canada et l'Australie après.

Plusieurs organismes de suivi de la conférence de Durban ont été créés à Genève. En décembre 2006, l'Assemblée générale des Nations unies a décidé par consensus d'organiser une conférence d'examen de Durban. L'Union européenne était d'accord, mais sous certaines conditions. L'Union européenne ne voulait pas d'une nouvelle conférence mondiale, d'un «Durban II» mais elle a appuyé la notion d'une conférence d'examen qui devrait évaluer le suivi apporté aux engagements pris à Durban en 2004.

Après l'Assemblée générale de 2006, on a commencé à élaborer la procédure préparatoire. Les pays se sont engagés dans une discussion mais malheureusement, les pays africains et musulmans ont très rapidement imposé un débat pour faire aboutir leurs revendications. Le processus allait donc dans le mauvais sens. Des démarches à haut niveau auprès des membres de l'ONU ont été faites. Depuis lors, les positions se sont adoucies et certaines décisions ont pu être adoptées par consensus.

On a réussi à adopter par consensus les objectifs de la conférence, à se mettre d'accord sur la structure du document final, et sur l'idée d'organiser une conférence de révision à Genève.

Tous les pays et groupes régionaux qui le souhaitent ont pu faire une contribution écrite au texte final. L'Union européenne a établi un document sans pour autant faire une conférence régionale. Un facilitateur russe a centralisé tous les documents et les a synthétisés. Le texte fait actuellement l'objet de négociations. Ces négociations dureront probablement jusqu'à la Conférence d'examen même du 20 au 24 avril à Genève.

Le document de travail en cours d'examen comporte 250 paragraphes. On peut les répartir en 3 catégories :

— de gemakkelijke onderwerpen, die weinig onderhandelingen vergen, zoals educatie en toegang tot justitie;

— de matig delicate onderwerpen zoals acties in het kader van positieve discriminatie, migratie en democratie en de rechtsstaat;

— de echt moeilijke onderwerpen, namelijk de kwesties in verband met het verleden (kolonialisme, slavenhandel), de situatie in het Midden-Oosten en de belasting van godsdiensten.

Afrika, Azië en Latijns-Amerika leggen sterk de nadruk op de kwesties in verband met het verleden. De conferentie van Durban had heel wat vooruitgang geboekt op dat vlak, maar voor de Europese Unie kan men niet verder gaan dat wat er in 2001 is erkend. Wat de uitvoering van Durban met betrekking tot dit specifieke onderwerp betreft, hebben verschillende Staten van de Europese Unie maatregelen genomen. België was het enige land dat aanvaardde om de Werkgroep van deskundigen van Afrikaanse afkomst te ontvangen. Deze deskundigen hebben onder meer het museum van Tervuren bezocht en gaven in hun rapport aan dat België er een goede praktijkvoering op nahield wat de benadering van zijn koloniale verleden betreft. België heeft zich eveneens verontschuldigd voor de moord op Patrice Lumumba.

De tweede moeilijke kwestie betreft de problematiek van het Midden-Oosten. Het standpunt van de Europese Unie is dat er geen reden is om het Midden-Oosten en Israël als een kwestie apart te behandelen terwijl er geen enkel ander conflict wordt vermeld. Het onderwerp kan echter moeilijk worden omzeild, aangezien het opgenomen is in de eindtekst van Durban en we hebben beklemtoond dat deze conferentie een analyse van Durban zou zijn. De Europese Unie was van mening dat de strijd tegen het antisemitisme en de veroordeling van de holocaust in de eindtekst van de herzieningsconferentie moeten staan.

De derde moeilijke kwestie, die de belangrijkste is, betreft de belasting van godsdiensten, een begrip dat uit de moslimlanden komt. Volgens de Europese Unie perkt dit verbod op belasting van godsdiensten de vrijheid van meningsuiting in op een onaantvaardbare manier, omdat ze de bescherming van een begrip als godsdienst beoogt en niet de bescherming van de rechten van het individu, een idee dat de basis vormt van het internationaal stelsel tot bescherming van de mensenrechten. Bijgevolg kan het idee van belasting van godsdiensten niet worden opgenomen in de eindtekst van de herzieningsconferentie. Als alternatief moet de formulering « aanzetten tot religieuze haat » worden gebruikt. De speciale VN-rapporteur inzake godsdienstvrijheid en de speciale rapporteur inzake de strijd tegen racisme zijn het met deze analyse eens. Dit neemt echter niet weg dat het belang van de strijd tegen om het even welke vorm van

— les sujets faciles, qui demandent peu de négociations comme l'éducation et l'accès à la justice;

— les sujets moyennement délicats comme des actions dans le cadre de la discrimination positive, la migration et la démocratie et l'état de droit;

— les sujets vraiment difficiles, à savoir les questions liées au passé (colonialisme, traite des esclaves), la situation au Moyen-Orient et la diffamation des religions.

L'Afrique ainsi que l'Asie et l'Amérique latine insistent fortement sur les questions liées au passé. La conférence de Durban avait fait beaucoup de progrès sur ce thème mais pour l'Union européenne, on ne peut aller au-delà de ce qui a été agréé en 2001. En ce qui concerne la mise en œuvre de Durban sur ce sujet particulier, plusieurs États de l'Union européenne ont pris des mesures. La Belgique pour sa part a été le seul pays à accepter de recevoir la visite du Groupe de Travail d'experts sur les personnes d'ascendance africaine. Ces experts ont notamment visité le musée de Tervuren et ont indiqué dans leur rapport que la Belgique avait de bonnes pratiques en ce qui concerne la façon d'aborder son passé colonial. La Belgique s'est également excusée pour l'assassinat de Patrice Lumumba.

La deuxième question difficile concerne la problématique du Moyen-Orient. La position de l'Union européenne est qu'il n'y a pas de raison de singulariser spécialement le Moyen-Orient et Israël, alors qu'aucun autre conflit n'est mentionné. Mais le sujet peut difficilement être contourné, puisqu'il figure dans le texte final de Durban et que nous avons insisté pour que cette Conférence soit un examen de Durban. L'Union européenne a estimé que la lutte contre l'antisémitisme et la condamnation de l'holocauste devaient figurer dans le texte final de la conférence de révision.

La troisième question difficile, qui est la plus importante, concerne la diffamation des religions, concept émanant des pays musulmans. Selon l'Union européenne, cette interdiction de diffamer des religions limite la liberté d'expression de façon inacceptable parce qu'elle vise la protection d'un concept comme la religion et non la protection des droits des individus, idée qui est au cœur même du système international de protection des droits de l'homme. En conséquence, l'idée de la diffamation de la religion ne peut être reprise dans le texte final de la conférence de révision. Comme alternative, il convient d'utiliser la formule « incitation à la haine religieuse ». La rapporteuse spéciale de l'ONU sur la liberté de religion de même que le rapporteur spécial pour la lutte contre le racisme se sont ralliés à cette analyse. Ceci n'empêche pas, au contraire, de réaffirmer l'importance de lutter contre toute forme d'intolérance religieuse. Sinon, les

religieuze onverdraagzaamheid opnieuw moet worden bevestigd, integendeel. Anders zou de strijd tegen haat of discriminatie op basis van een religieus criterium worden verzwakt.

Het verband tussen racisme en conflict zou in de eindtekst goed moeten worden benadrukt. Het begrip verantwoordelijkheid om te beschermen, een verantwoordelijkheid die de Verenigde Naties in 2005 op zich hebben genomen en die past in de strijd tegen genocide, misdaden tegen de menselijkheid, oorlogsmisdaden en etnische zuiveringen, moet een plaats krijgen op de herzieningsconferentie alsook het verband tussen de strijd tegen racisme en de democratie.

Deze conferentie moet eveneens de vele ernstige vormen van discriminatie aansnijden. Deze combinatie van kwalijke fenomenen komt meer en meer voor. Zo kunnen we bijvoorbeeld een combinatie van geweld tegen vrouwen vaststellen dat nog wordt versterkt door de etnische afkomst van die vrouwen, of geweld tegen gehandicapten dat wordt versterkt door hun godsdienst.

Ook is het belangrijk te voorkomen dat er een hiërarchie ontstaat tussen de slachtoffers van racisme en van discriminatie. Alle slachtoffers moeten dezelfde aandacht en dezelfde bescherming krijgen.

Algemeen werd de positieve rol van het middenveld en van bepaalde overheden zoals het ECC op de voorgrond geplaatst.

De Europese Unie heeft beslist om zich verder te blijven engageren in het proces zolang haar grenzen niet worden overschreden. België beschikt gezien zijn expertise in dit dossier over een zekere invloed en is bovendien lid van het bureau van het voorbereidend comité van de conferentie.

b. Gedachtewisseling

De heer Roelants du Vivier wil weten hoe het staat met de verhoudingen in de verschillende domeinen die aangegeven worden als problematisch. Welk standpunt zal de Europese Unie in dat verband innemen?

Mevrouw Rondeux meent dat algemeen genomen de Afrikaanse en Aziatische groep tegenover de Westerse wereld staan, die enkel wordt vertegenwoordigd door de Europese Unie, Noorwegen en Zwitserland. De Verenigde Staten hebben zich sinds 2001 niet opnieuw geëngageerd, maar misschien neemt het nieuwe bestuur van president Obama een ander standpunt in. Australië en Canada maken evenmin deel uit van de conferentie.

Wat de kwestie van het Midden-Oosten betreft, zijn de moslimlanden vragende partij. Ze worden daarbij gesteund door bepaalde landen uit de Aziatische en Afrikaanse groep. Palestina is op zijn beurt vragende

luttel tegen de haat of de discriminatie op basis van een criterium van religie s'en trouverait affaiblie.

Le lien entre racisme et conflit devrait être mis en exergue dans le texte final. La notion de responsabilité de protéger, endossée par les Nations unies en 2005, qui s'inscrit dans la lutte contre le génocide, les crimes contre l'humanité, les crimes de guerre et les nettoyages ethniques, doit avoir sa place dans la conférence de révision ainsi que le lien qui existe entre la lutte contre le racisme d'une part et la démocratie d'autre part.

Cette conférence doit également aborder les formes multiples et aggravées de discrimination. Cette combinaison de phénomènes nocifs est de plus en plus fréquente. Par exemple, on peut constater une combinaison de violences contre les femmes, aggravées par le fait de leur origine ethnique, ou encore contre des handicapés, aggravées en raison de leur religion.

Il est également important d'éviter toute hiérarchie entre les victimes de racisme et de discriminations. Toutes doivent faire l'objet de la même attention et de la même protection.

De façon générale, le rôle bénéfique de la société civile et de certaines autorités, comme le CEC, a été mis en évidence.

L'Union européenne a décidé de rester engagée dans le processus tant que ses lignes rouges n'étaient pas franchies. La Belgique, quant à elle, dispose, vu son expertise dans ce dossier, d'une certaine influence, et de plus, est membre du bureau du comité préparatoire de la conférence.

b. Échange de vues

M. Roelants du Vivier souhaite savoir où en sont les rapports de force dans les différents domaines indiqués comme problématiques. Quelle sera la position de l'Union européenne à cet égard?

Mme Rondeux estime qu'en gros, les groupes africain et asiatique se trouvent face au monde occidental représenté par la seule Union européenne, la Norvège et la Suisse. Les États-Unis ne se sont plus réengagés depuis 2001 mais peut-être la nouvelle administration du Président Obama adoptera-t-elle une autre position. L'Australie et le Canada ne font pas non plus partie de la conférence.

En ce qui concerne la question du Moyen Orient, les pays musulmans sont demandeurs. Il sont soutenus par certains pays du groupe asiatique et du groupe africain. La Palestine quant-à-elle est demandeuse

partij, maar is bereid om samen te werken met alle betrokken actoren.

Wat de belasting van godsdiensten betreft, zijn de moslimlanden eveneens vragende partij en zij verzetten zich tegen de Europese Unie en de westerse landen. De Afrikaanse groep is verdeeld. Bepaalde Afrikaanse landen delen het standpunt van de Europese Unie, maar uiten dat niet expliciet.

De heer Ceder komt terug op de NGO-conferentie, die in de marge van de VN-conferentie doorging. Op deze NGO-conferentie werd een zeer scherp anti-Israëliësch standpunt ingenomen.

Volgens de heer Ceder heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers van Italië op 4 december 2008 een resolutie aangenomen waarin wordt gesteld dat de conferentie van Durban uiteindelijk een politiek proces van de staat Israël is geworden. Israël werd immers vanuit de beschuldigenbank opgeroepen om te antwoorden op beschuldigingen van aanklagers die zelf grotendeels afkomstig waren van regimes die gebaseerd zijn op religieuze onverdraagzaamheid, het verwerpen van politiek pluralisme en op de vervolging van elke vorm van afwijkende mening of van anders zijn. In deze resolutie wordt aan de regering gevraagd om er voor te zorgen dat de opvolgingsconferentie niet zou verworden tot een platvorm geïnspireerd door onverdraagzaamheid en etnische, culturele en religieuze discriminatie. Tevens wordt aangedrongen om waakzaam te blijven en daadwerkelijk te handelen opdat de conferentie geen forum wordt voor het aanzetten tot haat tegenover bepaalde volkeren of staten.

In het voorliggende voorstel van resolutie wordt zeer summier verwezen naar de eerste conferentie Durban 2001. Er wordt gesteld dat « Ondanks de moeilijkheden die ontstonden door het aanpakken van bepaalde heikele kwesties zoals de problemen in verband met de situatie in het Midden-Oosten, en dankzij de sterke politieke wil van alle partijen om concrete resultaten te bereiken, konden op de Conferentie een verklaring en een actieprogramma worden aangenomen » (stuk Senaat, nr. 4-998/1, blz. 2).

De heer Ceder pleit er voor om in het voorstel van resolutie minstens een meer kritische houding aan te nemen tegenover de conferentie van 2001 en enig voorbehoud te maken bij de opvolgingsconferentie. Het is toch betekenisvol dat de Verenigde Staten, Australië, Canada, Groot-Brittannië, Nederland, Frankrijk en Israël niet zullen deelnemen aan de onderzoeksconferentie Durban 2009.

Mevrouw Rondeux meent dat de zaken niet door elkaar mogen worden gehaald. Tijdens het NGO-forum werden er onaanvaardbare verklaringen over Israël afgelegd, maar de eindtekst van het verslag van de Conferentie van Durban 2001 was niet antisemitisch of anti-Israëliësch. Voor de onderzoeksconferentie

mais elle est prête à travailler avec tous les acteurs concernés.

Pour ce qui concerne la diffamation des religions, les pays musulmans sont également demandeurs et s'opposent à l'Union européenne et aux pays occidentaux. Le groupe africain est divisé. Certains pays africains partagent les vues de l'Union européenne, mais ne l'expriment pas de manière explicite.

M. Ceder revient sur la conférence ONG qui s'est tenue en marge de la conférence des Nations unies. Cette conférence ONG a été l'occasion d'exprimer un point de vue très nettement anti-Israélien.

La Chambre italienne des représentants a voté récemment, le 4 décembre 2008, une résolution constatant que la conférence de Durban a finalement débouché sur un procès politique de l'État d'Israël, lequel a été appelé au banc des accusés pour répondre à des accusations lancées pour la plupart par des régimes fondés eux-mêmes sur l'intolérance religieuse, le rejet du pluralisme politique et la répression de toute forme de pensée dissidente ou de différence. Cette résolution demande au gouvernement de veiller à ce que la conférence de suivi ne se transforme pas en plateforme d'intolérance et de discrimination ethnique, culturelle et religieuse. Elle demande aussi instamment au gouvernement de rester vigilant et de faire en sorte que la conférence ne devienne pas un forum d'incitation à la haine envers certains peuples ou certains États.

La proposition de résolution à l'examen renvoie très sommairement à la conférence de Durban de 2001, en indiquant à ce propos que « malgré les difficultés créées par la mise en exergue de certaines questions difficiles comme par exemple celles liées à la situation au Moyen-Orient, et grâce à une volonté politique ferme de toutes les parties de parvenir à des résultats concrets, la Conférence a pu adopter une déclaration et un programme d'action. » (doc. Sénat, n° 4-998/1, p. 2)

M. Ceder préconise que la proposition de résolution adopte à tout le moins une attitude plus critique à l'égard de la conférence de 2001 et qu'elle émette des réserves à propos de la conférence de suivi. Il est quand même significatif que des pays comme les États-Unis, l'Australie, le Canada, la Grande-Bretagne, les Pays-Bas, la France et Israël ne participent pas à la conférence d'examen Durban 2009.

Mme Rondeux estime qu'il faut éviter tout amalgame. Lors du forum des ONG, des propos inacceptables ont été tenus envers Israël mais le texte final du rapport de la conférence de Durban 2001 n'était ni antisémite ni anti-Israélien. Pour la conférence d'examen il est prioritaire de ne pas laisser passer des

is het prioritair geen antisemitische of anti-Israëliische boodschappen toe te laten zoals de ontkenning van de holocaust of de stelling dat het bestrijden van antisemitisme niet belangrijk is.

De Europese Unie meent dat in het eindrapport van de onderzoeksconferentie dat in april 2009 zal worden goedgekeurd, geen onderscheid tussen de landen mag bestaan. Maar men moet er zich wel van bewust zijn dat het gaat om een evaluatie van de verbintenissen van Durban. Alle akkoorden van Durban zullen dus op een of andere manier worden onderzocht.

De heer Procureur vraagt zich af of het aanzetten tot godsdienstvaarheid en godsdienstlaster aparte begrippen zijn. Er moet een onderscheid worden gemaakt tussen laster en humor die men moet kunnen tolereren. Dient het begrip godsdienstlaster niet te worden bestudeerd?

Mevrouw Rondeux vindt dat het begrip godsdienstlaster niet nodig is en dat het een gevaarlijk begrip is. Het gaat om een nieuwe terminologie die door moslimlanden naar voren wordt geschoven om de mensenrechten te kunnen beperken. Elke vorm van kritiek op de islam zou laster kunnen zijn. Wij beschikken al over een heel arsenaal aan rechtsinstrumenten om discriminatie en het aanzetten tot godsdienstvaarheid te bestrijden. Het begrip godsdienstlaster of laster tegen een idee zou de bescherming van de rechten van de mens in gevaar kunnen brengen.

Aangezien een aantal belangrijke landen zoals de Verenigde Staten, Canada en Australië niet deelnemen aan de Onderzoeksconferentie, vraagt de heer Procureur zich af of het nog de moeite loont de conferentie te organiseren.

Mevrouw Rondeau geeft toe dat men zich de vraag kan stellen of die oefening nuttig is aangezien belangrijke landen zich hebben teruggetrokken uit het proces van de conferentie van Durban en de Raad voor de Mensenrechten in Genève. Het proces nu opgeven zou echter rampzalige gevolgen hebben voor het VN-beschermingssysteem van de rechten van de mens in het algemeen.

Hoewel Denemarken, het Verenigd Koninkrijk en Nederland verklaringen hebben afgelegd, staan zij nog steeds achter het gemeenschappelijk standpunt van de Europese Unie. De Unie hoopt onder andere dat de uitwassen van het NGO-forum 2001 dat tegelijk met het forum van Durban 2001 werd georganiseerd, zich niet meer herhalen tijdens de onderzoeksconferentie.

De heer Roelants du Vivier vraagt zich af of het Tsjechisch voorzitterschap in staat is het gemeenschappelijke standpunt van de Europese Unie te bewaren gelet op de uiteenlopende standpunten van bepaalde leden van de Unie over het proces van Durban.

messages antisémites ou anti-israéliens du type que l'holocauste n'a pas existé ou que la lutte contre l'antisémitisme n'est pas importante.

L'Union européenne estime que dans le rapport final de la conférence d'examen qui sera adopté en avril 2009, aucun pays ne devrait être singularisé. Mais il faut être conscient que l'exercice est une évaluation des engagements de Durban. Tous les accords de Durban seront donc examinés d'une manière ou d'une autre.

M. Procureur se demande si les concepts de l'incitation à la haine religieuse et diffamation de religions s'entre-excluent. Il faut opérer une distinction entre la diffamation d'une part et l'humour d'autre part qui, quant à lui doit être toléré. Le concept de la diffamation des religions ne doit-il pas être étudié?

Mme Rondeux considère qu'on n'a pas besoin du concept de la diffamation des religions et qu'il s'agit d'un concept très dangereux. Il s'agit d'une nouvelle terminologie poussée par des pays musulmans pour pouvoir justifier la limitation des droits de l'homme. Toute critique de l'Islam relèverait de la diffamation. Or, on dispose déjà d'un arsenal considérable d'instruments juridiques pour lutter contre la discrimination et l'incitation à la haine religieuse. La notion de diffamation d'une religion ou d'une idée risque de mettre en danger la protection des droits de l'homme.

Étant donné qu'un nombre de pays importants comme les États-Unis, le Canada, l'Australie ne participent pas à la Conférence d'examen, M. Procureur se demande s'il vaut encore la peine de l'organiser?

Mme Rondeau admet que l'on peut se demander si l'exercice demeure utile étant donné que des pays importants se sont désengagés et du processus de la conférence de Durban et du Conseil des droits de l'homme à Genève. Mais abandonner le processus maintenant aurait également des conséquences catastrophiques pour le système de protection des droits de l'homme des Nations unies en général.

Bien que le Danemark, le Royaume Uni et les Pays-Bas aient fait des déclarations, ils s'inscrivent toujours dans la position commune de l'Union européenne. Cette dernière souhaite entre autres que les dérives du forum des ONG 2001 organisé en parallèle avec le forum de Durban 2001 ne soient pas répétées lors de la conférence d'examen.

M. Roelants du Vivier se demande si la présidence tchèque de l'Union européenne est à même de préserver la position commune de l'Union européenne étant donné la position différenciée de certains de ses membres en ce qui concerne le processus de Durban.

Mevrouw Rondeux antwoordt dat de Europese Unie, momenteel via het Tsjechisch voorzitterschap, een geconsolideerd standpunt over Durban behoudt. Het is immers een samenvatting van ieders standpunt. België wil de eenheid binnen de Europese Unie bewaren en doet dat door het huidige voorzitterschap te helpen bij het uitwerken van een compromis dat de houding van de Unie over de onderzoeksconferentie weergeeft. De verklaringen over verschillende thema's van bepaalde landen zoals Nederland, het Verenigd Koninkrijk, Frankrijk en Denemarken vallen niet buiten het gemeenschappelijk standpunt. Dat standpunt wordt echter voortdurend geëvalueerd.

De heer Roelants du Vivier verwacht dat de nieuwe president van de Verenigde Staten, de heer Barack Obama, zal deelnemen aan de herzieningsconferentie, ook al is het maar als waarnemer. Zijn er tekenen die in die richting wijzen?

Mevrouw Rondeux stipt aan dat het Amerikaans Congres in september 2008 een resolutie heeft goedgekeurd die de conferentie van Durban veeleer ongunstig gezind is. Hoewel de nieuwe president Obama zich niet verplicht voelt om de beslissingen van zijn voorganger te volgen, is het te vroeg om uitspraken te doen over de intenties van de nieuwe regering. Als de Verenigde Staten terug aan het proces van Durban deelnemen en terug in de Raad van de Mensenrechten van de Verenigde Naties zitting hebben, zullen zij moeten nadenken over de te volgen weg.

III. Bespreking van het voorstel van resolutie

Mevrouw Zrihen kan instemmen met de inhoud en doelstelling van het voorliggende voorstel van resolutie, maar wenst toch enkele wijzigingen aan te brengen in het licht van de gebeurtenissen op internationaal vlak en de evolutie van de concepten en standpunten inzake mensenrechten.

In de eerste plaats moet, naast racisme, rassendiscriminatie en vreemdelingenhaat, in de tekst ook verwezen worden naar negationisme.

Verder verwijst mevrouw Zrihen naar de gebeurtenissen tijdens de eerste conferentie in Durban (september 2001) en meer bepaald naar het feit dat de NGO's niet betrokken waren bij het onderzoeksproces. De confrontaties op het Forum van de NGO's hebben de conferentie danig verstoord en dit moet vermeden worden. Immers, als gevolg van deze confrontaties hebben de Verenigde Staten, Israël, Australië en Canada verklaard niet te zullen deelnemen aan de conferentie in april 2009. Daarom moet nu reeds in de tekst duidelijk gepleit worden om de NGO's van bij aanvang te betrekken in het onderzoeksproces en moeten ook maatregelen genomen worden om een herhaling van 2001 te vermijden.

Mme Rondeux répond qu'à l'heure actuelle, l'Union européenne maintient, par le biais de la présidence tchèque, une position consolidée vis-à-vis de Durban. Il s'agit d'un résumé des positions des uns et des autres. La Belgique contribue au maintien de l'unité au sein de l'Union européenne en prêtant son assistance à l'actuelle présidence pour trouver des compromis en ce qui concerne la position de l'Union envers la conférence d'examen. Les déclarations sur différents thèmes de certains pays comme les Pays-Bas, le Royaume Uni, la France et le Danemark ne sortent pas du cadre de la position commune. Celle-ci fait cependant l'objet d'une évaluation permanente.

M. Roelants du Vivier s'attend à ce que M. Barack Obama, le nouveau président des États-Unis participe à la conférence de révision, ne fût ce qu'en tant qu'observateur. Est-ce qu'il existe des signes avant-coureur dans ce sens?

Mme Rondeux signale que le Congrès des États-Unis a adopté en septembre 2008 une résolution plutôt défavorable à la conférence de Durban. Bien que le nouveau président Obama ne se sente pas lié par les décisions de son prédécesseur, il est trop tôt pour se prononcer sur les intentions de la nouvelle administration. Si les États-Unis décident de se réengager dans le processus de Durban et dans le Conseil des Droits de l'Homme des Nations unies, ils devront réfléchir sur le chemin à suivre.

III. Discussion de la proposition de résolution

Mme Zrihen souscrit au contenu et à l'objectif de la proposition de résolution à l'examen. Elle souhaite cependant apporter quelques modifications à la lumière des événements intervenus sur la scène internationale et de l'évolution des notions et des opinions en matière de droits de l'homme.

En premier lieu, outre au racisme, à la discrimination raciale et à la xénophobie, le texte doit également faire référence au négationnisme.

Ensuite, Mme Zrihen évoque les événements qui ont eu lieu au cours de la première conférence de Durban (en septembre 2001), et plus précisément le fait que les ONG n'avaient pas été associées au processus d'examen. Les confrontations au Forum des ONG ont fortement perturbé la conférence, ce qui est à éviter. En effet, à la suite de ces confrontations, les États-Unis, Israël, l'Australie et le Canada ont déclaré qu'ils ne participeraient pas à la conférence d'avril 2009. Par conséquent, il y a lieu dès aujourd'hui de recommander clairement dans le texte que les ONG soient associées, dès le début, au processus d'examen et il convient de prendre des mesures pour éviter que le scénario de 2001 se reproduise.

Vervolgens wil mevrouw Zrihen ook dat de regering van haar rol als lid van het Voorbereidend Comité gebruik zou maken om ervoor te zorgen dat de Onderzoeksconferentie van Durban 2009 wordt voorzien van een uitstekende werkmethode en dat bij de vrijheid van godsdienst maar ook de vrijheid van meningsuiting aan bod komen, en met name het recht om op gelijkwaardige wijze en zonder beledigend te worden, kritiek te uiten op elke religie.

Ten slotte moet, volgens mevrouw Zrihen, de regering ook haar diplomatieke invloed gebruiken om te proberen de landen die de komende Onderzoeksconferentie van Durban afwijzen, te overtuigen er toch aan deel te nemen.

De heer Roelants du Vivier voegt eraan toe dat mevrouw Nathalie Rondeux, attachée bij de directie-generaal voor Multilaterale Zaken en voor de Mondialisering (DGM) van de FOD Buitenlandse Zaken, tijdens de hoorzitting van 27 januari 2009 heeft verklaard dat de conferentie weliswaar moeilijke momenten heeft gekend door de houding van de NGO's, maar dat in de eindverklaring de conclusies van de NGO's niet zijn opgenomen. Dit neemt niet weg dat de standpunten van de NGO's het klimaat tijdens de conferentie hebben verslechterd.

De heer Ceder stipt aan dat drie landen nu reeds hebben verklaard zeker niet te zullen deelnemen aan de conferentie in april 2009, terwijl heel wat andere landen, zoals Frankrijk, Nederland en Italië, alleen komen mits waarborgen dat de conferentie anders zal verlopen.

IV. Bespreking van de amendementen

Considerans

Punt J

Mevrouw Zrihen dient amendement nr. 1 in dat ertoe strekt de woorden «en negationisme» in te voegen tussen het woord «onverdraagzaamheid» en de woorden «ernstig te nemen».

Het amendement wordt aangenomen met 8 stemmen bij 1 onthouding.

Punt M

De heer Roelants du Vivier dient amendement nr. 6 in om de woorden «door een nauwlettend evenwicht na te streven tussen de verdediging van het principe van de scheiding van kerk en staat en [...] de vrijheid van meningsuiting» te vervangen door de woorden «door een nauwlettend evenwicht na te streven tussen, enerzijds, de verdediging van het principe van de scheiding van kerk en staat [...] en, anderzijds, de vrijheid van meningsuiting».

En outre, Mme Zrihen souhaite que le gouvernement mette à profit son rôle de membre du Comité préparatoire pour faire en sorte que la conférence d'examen Durban 2009 emploie une méthode de travail irréprochable et que la liberté de religion implique aussi le principe de liberté d'expression, notamment pour garantir le droit de critiquer toute religion de la même manière et sans offense.

Enfin, Mme Zrihen estime que le gouvernement doit également user de son influence diplomatique pour tenter de rallier malgré tout les pays qui refusent de participer à la prochaine conférence d'examen à Durban.

M. Roelants du Vivier ajoute que Mme Nathalie Rondeux, attachée à la direction générale des Affaires multilatérales et de la Mondialisation (DGM) du SPF Affaires étrangères, a déclaré, lors de l'audition du 27 janvier 2009, que la conférence avait certes connu des moments difficiles en raison de l'attitude des ONG, mais que les conclusions des ONG n'avaient pas été reprises dans la déclaration finale. Il n'empêche que les positions adoptées par les ONG ont détérioré le climat pendant la conférence.

M. Ceder relève que trois pays ont d'ores et déjà déclaré qu'ils ne participeraient certainement pas à la conférence d'avril 2009. Beaucoup d'autres pays, tels que la France, les Pays-Bas et l'Italie, y participeront, quant à eux, uniquement si on leur assure que la conférence se déroulera autrement.

IV. Discussion des amendements

Considérants

Point J

Mme Zrihen dépose l'amendement n° 1 qui a pour but d'insérer les mots «et du négationnisme» entre les mots «pour lutter contre la banalisation du racisme, de la xénophobie et de l'intolérance» et les mots «le refus de l'instrumentalisation politique».

L'amendement est adopté par 8 voix et une abstention.

Point M

M. Roelants du Vivier dépose l'amendement n° 6 afin de remplacer les mots «par un équilibre vigilant entre la défense de la laïcité [...] et la liberté d'expression» par les mots «par un équilibre vigilant entre, d'une part, la défense de la laïcité [...] et, d'autre part, la liberté d'expression».

Het amendement wordt aangenomen met 8 stemmen bij 1 onthouding.

Punt N (nieuw)

Mevrouw Zrihen dient amendement nr. 2 in dat ertoe strekt een nieuw punt N in te voegen, luidende :

«N. Gelet op de confrontaties die op het Forum van de Niet-Gouvernementele Organisaties hebben plaatsgevonden en die de hele Conferentie van Durban 2001 hebben verstoord;».

Het amendement wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Punt O (nieuw)

Mevrouw Zrihen dient amendement nr. 3 in dat ertoe strekt een nieuw punt O in te voegen, luidende :

«O. Gelet op de verklaringen van de Verenigde Staten van Amerika, Israël, Australië en Canada, waarin zij melden niet aan de Onderzoeksconferentie van Durban 2009 te zullen deelnemen;».

Het amendement wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Dispositief

Punt 3

Mevrouw Zrihen dient amendement nr. 4 in om de woorden «en negationisme» in te voegen tussen het woord «discriminatie» en de woorden «in kaart worden gebracht».

Het amendement wordt aangenomen met 8 stemmen bij 1 onthouding.

Punten 9, 10, 11, 12 en 13 (nieuw)

Mevrouw Zrihen dient amendement nr. 5 in dat ertoe strekt het dispositief aan te vullen als volgt :

«9. erop toe te zien dat de NGO's worden betrokken bij het onderzoeksproces, maar de nodige maatregelen te treffen om confrontaties te voorkomen zoals men op de Conferentie van Durban 2001 heeft meegemaakt;

10. van haar rol als lid van het Voorbereidend comité gebruik te maken om ervoor te zorgen dat de Onderzoeksconferentie van Durban 2009 wordt voorzien van een uitstekende werkmethode;

L'amendement est adopté par 8 voix et une abstention.

Point N (nouveau)

Mme Zrihen dépose l'amendement n° 2 qui tend à insérer un nouveau point N, libellé comme suit :

«N. Considérant les heurts qu'a connu le Forum des Organisations Non-Gouvernementales et qui ont perturbé l'ensemble de la Conférence de Durban 2001;».

L'amendement est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Point O (nouveau)

Mme Zrihen dépose l'amendement n° 3 afin d'insérer un nouveau point O, libellé comme suit :

«O. Considérant les déclarations des États-Unis d'Amérique, d'Israël, de l'Australie et du Canada spécifiant leur non-participation à la Conférence d'examen de Durban 2009;».

L'amendement est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Dispositif

Point 3

Mme Zrihen dépose l'amendement n° 4 afin d'insérer les mots «et négationisme» entre les mots «pour prendre la mesure des phénomènes racistes et discriminatoires» et les mots «pour élaborer non seulement des mesures politiques».

L'amendement est adopté par 8 voix et une abstention.

Points 9, 10, 11, 12 et 13 (nouveaux)

Mme Zrihen dépose l'amendement n° 5 qui a pour but de compléter le dispositif, par ce qui suit :

«9. de veiller à ce que les ONG soient incluses dans le processus d'examen tout en mettant en œuvre les dispositions adéquates pour éviter les heurts connus à la Conférence de Durban 2001;

10. d'user de son rôle de membre du Comité préparatoire pour que la Conférence d'examen de Durban 2009 soit dotée d'une méthodologie de travail exemplaire;

11. haar diplomatieke invloed te gebruiken om te proberen de landen die de komende Onderzoeksconferentie van Durban 2009 afwijzen, te overtuigen er toch aan deel te nemen;

12. het Voorbereidend comité voor te stellen de woorden « strijd tegen het negationisme » aan de titel van de conferentie toe te voegen;

13. van haar rol als lid van het Voorbereidend comité gebruik te maken om ervoor te zorgen dat bij de Onderzoeksconferentie van Durban 2009 de vrijheid van godsdienst maar ook de vrijheid van meningsuiting aan bod komen, en met name het recht om op gelijkwaardige wijze en zonder beledigend te worden, kritiek te uiten op elke religie. ».

Het amendement wordt aangenomen met 8 stemmen tegen één stem.

*
* *

Het geamendeerde voorstel van resolutie in zijn geheel wordt aangenomen met 8 stemmen tegen één stem.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteur,
Olga ZRIHEN.

De voorzitter,
Marleen TEMMERMAN.

*
* *

**Tekst aangenomen door de commissie
zie stuk Senaat, nr. 4-998/4**

11. d'user de son influence diplomatique pour tenter de convaincre les pays récalcitrants à participer à la prochaine conférence d'examen de Durban 2009;

12. de proposer au Comité préparatoire d'ajouter les termes « lutte contre le négationnisme » dans l'intitulé de la conférence;

13. d'user de son rôle de membre du Comité préparatoire pour que soient prises en compte dans la conférence d'examen de Durban 2009 la liberté de culte mais également la liberté d'expression et notamment le droit de critiquer sans injure toute religion de manière équivalente. ».

L'amendement est adopté par 8 voix contre une.

*
* *

L'ensemble de la proposition de résolution amendée a été adopté par 8 voix contre 1.

Confiance a été faite à la rapporteuse pour la rédaction du présent rapport.

La rapporteuse,
Olga ZRIHEN.

La présidente,
Marleen TEMMERMAN.

*
* *

**Texte adopté par la commission
voir doc. Sénat, n° 4-998/4**